

КАТЕГОРИИ ПРОСТРАНСТВА, ВРЕМЕНИ И ХРОНОТОПА В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ПРОИЗВЕДЕНИИ И ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ИХ ВЫРАЖЕНИЯ

©2011 О.О.Кандрашкина

Самарский государственный технический университет

Статья поступила в редакцию 31.01.2011

В данной статье рассмотрены категории «пространства», «времени» и «хронотопа» в художественном тексте и их основные свойства. Также обозначены основные языковые средства выражения этих категорий.

Ключевые слова: пространство, время, хронотоп.

Пространство и время относятся к основным смыслообразующим философским категориям, без которых невозможна мировоззренческая модель реальности. Представления о пространстве и времени образуют сложную развивающуюся систему, которая является отражением многообразных пространственно-временных отношений. В философии категории пространства и времени принимают форму предельно обобщенного теоретико-мировоззренческого осознания общественно-историческим субъектом пространственно-временных отношений в их глобальности, целостности, противоречивости, в их соотносительности с человеком, с его местом и предназначением в мире. Также, пространство и время, как формы существования материи, в реальном мире присутствуют практически во всех его проявлениях, и поэтому в художественном отражении этого мира они оказываются сопряженными с самыми различными языковыми формами и средствами создания художественного образа. Художественная литература, по сравнению с другими видами искусства, максимально свободно обращается с реальным временем и пространством. В литературном произведении пространственно-временная картина всегда представлена в символично-идеологическом аспекте. Художественный текст, независимо от того, к какому литературному жанру принадлежит, отражает события, явления или же психическую деятельность человека в их пространственно-временной ориентированности. Литературоведы рассматривают время и пространство как отражение философских представлений художника, анализируют специфику художественного времени и пространства в разные эпохи, в разных литературных направлениях и жанрах, изучают грамматическое время

в художественном произведении, рассматривают время и пространство в их неразрывном единстве.

Одной из универсальных составляющих смысловой структуры текста является художественное время. Оно отражает соотносительность событий, ассоциативные, причинно-следственные и психологические связи между ними, создает сложный ряд событий, выстраиваемых в ходе сюжетного развертывания произведения. Художественный текст отличается от обиходного текста тем, что говорящий конструирует воображаемый мир и производит эстетический эффект на читателя. Время в художественной литературе обладает определенными свойствами, связанными со спецификой художественного текста, его особенностями и авторским замыслом. Время в тексте может иметь четко определенные или достаточно размытые границы (события, например, могут охватить десятки лет, год, несколько дней, день, час и т.п.), которые могут обозначаться или, напротив, не обозначаться в произведении по отношению к историческому времени или времени, которое автор устанавливает условно. Художественное время носит системный характер¹. Это свойство времени проявляется в организации эстетической действительности произведения, его внутреннего мира, и одновременно образом, связанным с воплощением авторской концепции, его восприятием окружающей действительности, с отражением именно его картины мира. Следует также разграничивать время как имманентное свойство произведения и время протекания текста, которое можно рассматривать как время читателя; таким образом, рассматривая художественный текст, мы имеем дело с антиномией «время произведения — время читателя». Время произведения само по себе может быть неоднородным: в результате временных смеще-

⁰ Оксана Олеговна Кандрашкина, преподаватель английского языка, кафедры иностранных языков, аспирантка кафедры английской филологии.
E-mail: beaverbobr0710@mail.ru

¹ Николина Н.Н. Филологический анализ текста. – М.: 2003. – С.123 – 125.

ний, выделения центральных событий, изображаемое время может сжиматься, сокращаться, а при соположении и описании одновременных событий оно, напротив, может растягиваться. Время в художественном произведении из необратимого преобразуется в обратимое, временный курсор приобретает способность произвольного передвижения по художественному пространству в рамках авторской речи, отражая авторский и персонажный ракурс восприятия изображаемого мира². Объективированный курсор существования превращается в субъективированный курсор представления, или курсор эстетического преобразования (художественный курсор).

В художественном произведении время может быть многомерным³. Это свойство художественного времени связано с самой природой литературного произведения, имеющего, во-первых, автора и предполагающего наличие читателя, во-вторых, границы: начало и конец. В тексте, таким образом, возникают две временные оси — «ось рассказывания» и «ось описываемых событий». При этом «ось рассказывания» является одномерной, тогда как «ось описываемых событий» многомерна. Соотношение этих «осей» порождает многомерность художественного времени и делает возможными временные смещения и множественность временных точек зрения в структуре текста. В художественных произведениях часто нарушается реальная последовательность событий, и большую роль играют временные смещения, нарушение временной последовательности, что как раз и затрагивает свойство многомерности произведения и может влиять на авторское деление текста на смысловые отрезки или эпизоды. «Оставаясь по существу непрерывным в последовательной смене временных и пространственных фактов, континуум в текстовом воспроизведении одновременно разбивается на отдельные эпизоды»⁴. Отбор этих эпизодов определяется прежде всего эстетическими намерениями автора.

Художественное пространство, наряду с художественным временем, также является одной из смыслообразующих текстовых категорий. Художественный текст представляет собой определенную пространственную организацию; таким образом, его анализ может включать в

себя рассмотрение таких его свойств как объем, конфигурацию, систему повторов и противопоставлений, а также анализ таких свойств пространства, как симметричность и связность. В более узком же смысле пространство применительно к художественному тексту — это пространственная организация его событий, неразрывно связанная с временной организацией произведения, и затрагивающая систему пространственных образов текста. Элементы текста обладают определенной пространственной конфигурацией, и поэтому появляется теоретическая и практическая возможность пространственной трактовки языковых средств, используемых автором, а также структуры повествования. Пространство художественного текста, также как и время, обладает определенными свойствами. Различают широкое и узкое понимание пространства. Это связано с разграничением внешней точки зрения на текст как на определенную пространственную организацию, которая воспринимается читателем, и внутренней точки зрения, рассматривающей пространственные характеристики самого текста как относительно замкнутого внутреннего мира, обладающего самодостаточностью. Эти точки зрения на пространство дополняют друг друга, и при анализе художественного текста необходимо учитывать оба этих аспекта пространства. Первый аспект, связанный с внешней точкой зрения на пространство — это «пространственная архитектоника» текста, и второй аспект, относящийся к пространственным характеристикам текста — «художественное пространство».

В художественном тексте также различаются пространство повествователя и пространство персонажей. Их взаимодействие делает художественное пространство всего произведения многомерным, объемным и лишенным однородности. Но доминирующим является пространство повествователя, т.к. оно создает целостность текста и его внутреннее единство и позволяет объединить разные ракурсы описания и изображения. Пространство персонажа может, в свою очередь, быть представлено как расширяющееся или сужающееся по отношению к самому персонажу или к определенному описываемому объекту. Расширение пространства может мотивироваться постепенным расширением опыта героя, познанием им внешнего мира. Реально видимое персонажем или рассказчиком пространство может дополняться воображаемым пространством. Пространство, данное сквозь призму восприятия персонажа, может характеризоваться деформацией, связанной с обратимостью его элементов и особой точкой

² Блох М.Я. Единство пространства и времени в литературно-художественном произведении // Пространство и время в языке: Тезисы и материалы международной научной конференции 6 – 8 февраля 2001 г. Ч. 1. – Самара: 2001. – С.12 – 15.

³ Николина Н.Н. Филологический анализ текста. – М.: 2003. – С.123 – 127.

⁴ Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. – М.: 2007. – С.53 – 65.

зрения на него⁵. Пространство, представленное в тексте, может быть конкретным, т.е. связанным с локальными показателями, названиями областей и т.д., или, напротив, абстрактным, и не иметь локального выражения и связи с определенным местонахождением. Средствами выражения пространственных отношений в тексте и его пространственных характеристик служат в основном языковые средства: синтаксические конструкции со значением местонахождения, бытийные предложения, предложноподлежащие формы с локальным значением, глаголы движения, глаголы со значением обнаружения признака в пространстве, наречия места, топонимы.

Каждый писатель осмысляет время и пространство по-своему, наделяя их собственными характеристиками, отражающими мировоззрение автора. В итоге художественное пространство, создаваемое писателем, является уникальным и не похоже ни на одно другое художественное пространство и время. Связь содержания высказывания с пространством и временем задана уже самой языковой категорией предикативности, являющейся основной характеристикой предложения как коммуникативной языковой единицы. Поскольку сами явления окружающего мира существуют во времени и пространстве, языковая форма их выражения не может не отражать этого их фундаментального свойства. Пользуясь языком, нельзя сформировать высказывание, не выразив временной соотношенности его содержания с моментом речи, не охарактеризовав его как совпадающее с ним, предшествующее ему или могущее последовать за ним. Следовательно, в каждом произведении время и пространство находятся в единстве. Это единство художественного времени и художественного пространства является одной из тех структурно-семантических категорий художественного текста, которые сцепляют элементы и микроструктуры художественного текста в одну цельную, сложную систему⁶. Категории времени и пространства являются одним из средств развертывания сюжетного повествования.

Взаимосвязь временных и пространственных отношений, художественно освоенных в литературе, М.М.Бахтин обозначил *хронотопом* (что в дословном переводе значит — «времяпространство»). Этот термин впервые был употреблен в математическом естествознании и обоснован на почве теории относительности

Эйнштейна. М.М.Бахтин применил этот термин в литературоведении для выражения неразрывности пространства и времени (время как четвертое измерение пространства)⁷. В литературе хронотоп имеет существенное жанровое значение. Жанр и жанровые разновидности того или иного произведения определяются именно хронотопом, причем в литературе ведущим началом в хронотопе является время. Бахтин полагает, что в литературном хронотопе время непременно доминирует над пространством, делая его более осмысленным и измеримым. Но, поскольку понятие хронотопа приложимо не только в литературе, но и в других областях искусства, важно отметить, что даже в литературном хронотопе время не всегда может являться ведущим началом.

Отличие философского времени и пространства от художественного выделялось многочисленными исследователями. Так, В.Н.Топоров называет время «новым («четвертым») измерением пространства». «Все, что случается или может случиться в мире мифопоэтического сознания, не только определяется хронотопом, но и хронотопично по существу, по своим истокам. Неразрывность пространства и времени в этой модели мира проявляется не только в «специализированных» обозначениях времени (ср. русск. время и т.д. — из и.-евр. *uert-men-*, от'вертеть, вращать', т.е. 'круг, поворот', оборот' или его развертывание в пространстве — др.-инд. *vartman-* 'путь, тропа' (ср. *vi-varta-* букв. 'разворот'); или лат. *tempus* 'время' при *templum* 'освященное место, святилище, храм') и частых случаях совпадения в обозначении больших единиц пространства и времени (в ряде языков значения 'земля', 'мир', 'пространство', с одной стороны, и 'год', с другой, передаются однокоренными словами, ср. лат. *orbis* 'окружность, круг'; 'земля, мир' (*orbis terrarum*); 'страна, область'; 'небесный свод, небо', но и 'круговорот времени, год' (*orbis annuus, orbis temporum*), но и в том, что для архаичного сознания всякая попытка определения значимости пространства вне соотношения его с данным отрезком (или точкой) времени или, вне идентификации фазы поворота пространства (т.е. мира, земли или Солнца и т.п.) принципиально неполна и тем самым лишена статуса истинности и сакральности. Эти неполнота трехмерной характеристики пространства (во всяком случае сакрального) возмещается лишь при указании четвертого измерения — временного»⁸.

Ю.М.Лотман определяет художественное пространство в литературном произведении как

⁵ Николина Н.Н. Филологический анализ текста... — С.143 — 146.

⁶ Енукидзе Р. И. Художественный хронотоп и его лингвистическая организация: Автореф.... канд. филол. наук. — Тбилиси: 1984. — С. 10 — 15.

⁷ Бахтин М.М. Вопросы литературы и эстетики. — М.: 1975. — С. 235 — 240.

⁸ Топоров В.Н. Пространство и текст // Текст: семантика и структура. — М.: 1983. — С.227 — 284.

«континуум, в котором размещаются персонажи, и совершается действие», выделяя при этом несколько его подтипов: «волшебное и бытовое, внешнее или внутреннее». При этом, «поведение персонажей в значительной мере связано с пространством, в котором они находятся и, переходя из одного пространства в другое, человек деформируется по его законам»⁹. Схожая трактовка художественного пространства представлена и у Д.С.Лихачева. В его понимании пространство может охватывать ряд стран, а может и ограничиться одной лишь комнатой. Оно может быть реальным (летопись, роман), а может быть воображаемым (сказка). Но так или иначе, оно неотделимо от фабулы и сюжета произведения¹⁰.

Принимая во внимание схожие точки зрения на время и пространство, можно отметить, что литературные хронотопы имеют прежде всего сюжетное значение, являются организационными центрами основных описываемых автором событий. Хронотоп, как единство времени и места, не только конкретизирует обстоятельства общения, но и специфическим образом подчеркивает принятое в данной культуре отношение к этим обстоятельствам¹¹. Таким образом обозначается различие между типами языкового сознания, для которого приоритетным либо второстепенным является указание на то, что некий процесс протекает именно сейчас, в данный момент, а не регулярно, и того, что речь идет об определенном предмете, событии, а не о явлении в ряду сходных вещей. Несомненно, также изобразительное значение хронотопов, поскольку сюжетные события в них конкретизируются, а время и пространство приобретают чувственно-наглядный характер.

В лингвистике фиксируется объективный образ пространства и времени. Если пространство доступно непосредственному восприятию и описывается в языке в терминах слов, употребляемых в их прямом значении, то время непосредственному восприятию органов чувств недоступно, и его модели изменчивы. В лингвистике мыслительная категория пространства преобразуется языком в семантическую категорию. Под семантической категорией пространства понимается общая часть значений языковых форм, а также интерпретация пространства, создаваемая этими формами. Поэтому язык

развил аппарат внутренних – лексических, грамматических, лексико-грамматических – средств для выражения художественного времени и пространства. Единство пространства и времени может проявляться в наличии таких сложных категорий как категория предикативности, а также в целом ряде синкретических лексических и грамматических единиц, одновременно способных означать и временные и пространственные характеристики.

Особое значение для языкового выражения художественного времени имеет функционирование глагольных форм, от их соотношенности зависит преобладание статики или динамики в тексте, убыстрение или замедление времени, их последовательность определяет переход от одной ситуации к другой и, следовательно, движение времени. Информация о том, происходило ли действие в прошлом, настоящем или будущем указывает на присутствие темпоральной модальности в высказывании. Кроме того, в художественном повествовании, на основное значение грамматических форм категории времени накладываются дополнительные смыслы, способствующие реализации художественного замысла автора.

Также, среди основных языковых категорий, служащих для выражения пространственно-временных отношений, следует выделить категории таксиса и дейксиса. Категория таксиса тесно связана с понятием темпоральности. В самом общем смысле, темпоральность можно определить как интервал времени, на котором может быть установлена исчерпывающая специфичность объекта (процесса, организма, действия). Относительная темпоральность передается категорией таксиса – сопряжением грамматических времен в речевой цепи, в которой возникают относительные темпоральные отношения одновременности, последовательности или предшествования. Таксис (от греч. taxis – построение, порядок, расположение) определяется как языковая категория, характеризующая временные отношения между действиями (в широком смысле, включая любые разновидности предикатов), такие как: одновременность / неодновременность, прерывание, соотношение главного и сопутствующего действия и т.п.¹² Таксис включает аспектуальную (видовую) характеристику комплекса соотносимых во времени действий и может взаимодействовать с причинно-следственными, уступительно-противительными и другими значениями.

Под дейксисом обычно понимается функция определенных языковых выражений, с помо-

⁹ Лотман Ю.М. В школе поэтического слова. – М.: 1988. – С. 260 – 265.

¹⁰ Лихачев Д.С. Поэтика древнерусской литературы. – М.: 1979. – С.352 – 356.

¹¹ Карасик В.И. Лингвокультурные концепты времени и пространства // Пространство и время в языке: Тезисы и материалы международной научной конференции 6 – 8 февраля 2001 г. Часть 1. – Самара: 2001. – С.16 – 18.

¹² Якобсон Р.О. Шифтеры, глагольные категории и русский глагол // Принципы типологического анализа языков различного строя. – М.: 1972. – С. 95 – 113.

щью которой они обозначают геометрическое место события в его отношении к местонахождению говорящего в момент речи¹³. Каждое дейктическое выражение имеет двойную локальную соотнесенность. С этой точки зрения категория дейксиса может рассматриваться как категория относительного пространства. К собственно дейктическим средствам обычно относятся относительные местоимения и наречия, а также другие выражения приобретающие в определенном контексте свойства обозначения относительной пространственной протяженности – существительные, обозначающие предметы, которые могут преобразовываться в единицы измерения – дом, улица, вагон. Эти слова создают и вызывают определенные пространственные представления и ассоциации.

Рассмотрев содержание категорий «пространство», «время» и «хронотоп» применительно к литературному произведению, мы пришли к выводу, что они, являясь неотъемлемыми составляющими бытия, являются также имманентными составляющими любого художественного текста, и непосредственно определяют организацию и структуру произведения, а также влияют на выражение авторского замыс-

ла и достижение им желаемого эстетического эффекта. Каждая из этих категорий обладает своими собственными свойствами и характеристиками, что позволяет автору по-своему использовать эти свойства в тексте (замедлять или убыстрять ход времени, расширять границы пространства и т.д.), отражая в произведении свое неповторимое видение окружающего мира. Категория «хронотопа» объединяет в себе категории пространства и времени и является смыслообразующим центром основных описываемых автором событий. Соответственно, для объективного языкового выражения пространственно-временных характеристик в тексте, существует определенный набор лексических и грамматических средств, при помощи которых автор в полной мере создает перед читателем континуум произведения, определяет начало, ход событий и конец. Мы перечислили самые основные языковые средства, анализ которых может позволить проникнуть в суть произведения и выделить его хронотоп.

¹³Харвег Р. Редуцированная речь // Новое в зарубежной лингвистике. – М.: 1978. Вып.8. – С. 388 – 401.

CATEGORIES OF «TIME», «SPACE» AND «CHRONOTOP» IN LITERATURE AND LANGUAGE MEANS OF THEIR EXPRESSION

© 2011 O.O.Kandrashkina^o

Samara State Technical University

The article is focused on the categories of «time», «space» and «chronotop» as presented in works of fiction. The paper also dwells upon some language means used to express the above.

Key words: time, space, chronotop.

^o *Oxana Olegovna Kandrashkina, Assistant of the chair of Foreign Languages, Samara State Technical University. E-mail: beaverbobr0710@mail.ru*